

КРОСС-КУЛЬТУРНЫЙ АНАЛИЗ СИСТЕМЫ ЦЕННОСТЕЙ В БИЗНЕСЕ И ЭКОНОМИКЕ КАК НЕОБХОДИМАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ В ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ УЧАЩИХСЯ



Аннотация

В эпоху глобализации и последующей широкомасштабной цифровизации и в условиях волатильной бизнес-среды, в сфере преподавания иностранных языков возрастают проблемы культурологического свойства в правильной оценке и переосмыслении системы ценностей в бизнесе. В основу данного исследования легла задача доказать, что проектная деятельность учащихся сопряжена с приобретением новых культурологических знаний, необходимых для верной оценки бизнес-ситуации и принятия решений. Кросс-культурный анализ в рамках проектной деятельности студентов на примере проекта кафедры иностранных языков экономического факультета МГУ Unity in Diversity является одной из важных составляющих инновационного компетентностного подхода, который повышает уровень владения культурно-ориентированными навыками и способствует формированию новой личности.



Abstract

CROSS-CULTURAL ANALYSIS OF MAIN VALUES IN BUSINESS AND ECONOMICS AS AN INTEGRAL PART IN STUDENTS' PROJECT ACTIVITIES

In the era of globalization and extensive digitalization, along with a volatile business environment, culture studies-related issues, particularly, in the context of a correct assessment and rethinking of the set of values in business, are emerging in the field of foreign language teaching. A crucial role belongs to English language teaching to non-linguists, as seen through the relationship between business cultures. This study was motivated by the goal to prove that students' project activities are essential for acquiring new cross-culture-based knowledge in regard to correct assessment and decision-making in business. As part of students' project activities, illustrated by the 'Unity in Diversity' project (Foreign Languages Studies, Faculty of Economics, MSU), cross-cultural analysis is a core component of the innovative competence-based approach that improves their culturally-oriented skills and shapes their new identity.



Ключевые слова

цифровизация, кросс-культурный анализ, проектная деятельность, компетентностный подход, междисциплинарные навыки



Keywords

digitalization, cross-cultural analysis, project activity, competence-based approach, interdisciplinary skills

В эру цифровизации информацию становится все сложнее правильно вычленять, оценивать и переосмысливать даже для студентов поколения Z. Именно поэтому возрастает роль педагога как направляющего в этом потоке информации. Активное восприятие нового знания в условиях бизнес-образования должно базироваться на критическом анализе и осмыслении информации, в том числе с точки зрения этических позиций.

Цель настоящего исследования — продемонстрировать значимость трансформации системы ценностей в бизнес-культуре, диалога культур (в нашем случае России и Великобритании), передачи кросс-культурных различий и параллелей между ними.

Для того чтобы показать возрастающую значимость кросс-культурного анализа в преподавании английского языка экономистам в эпоху цифровизации, рассмотрим наглядно процесс трансформации системы ценностей, проведя ее сравнительный анализ от индустриализма к постиндустриализму. И если индустриализму свойственны в первую очередь концепции государства, капитализма, географической и торговой экспансии, то есть основным критерием успешности является экономический капитал, то постиндустриализм характеризуется через знания, информацию и науку — основополагающим критерием становится культурный и человеческий капитал.

Американский культуролог, футуролог и социолог Дэниел Белл, автор концепции постиндустриального общества, обладатель премии Алексиса де Токвиля за гуманизм, показывает возрастающую роль преподавателя в новом обществе, характеризуя «университет или какую-либо другую форму институционализации знания» как «центральный институт в последующие сотни лет благодаря своей роли источника инноваций и знания» [1, с. 154].

Признанный теоретик и практик менеджмента XX века Питер Друкер также, говоря о постиндустриальном обществе (характеризуя его как *the Next Society*), оперирует понятием новой иерархии ученых, управляющих, инженеров, рабочих (*knowledge management, knowledge workers*), обладающих специальным знанием и квалификацией, базирующейся на личном росте и достижениях в социальной структуре общества [5].

С точки зрения диахронического анализа, происходит трансформация системы ценностей в бизнесе, что четко видно из появления различных школ: «научного менеджмента» (1911, Ф. Тейлор) — упор на количественные показатели, «школы человеческих отношений» (1930–1950) — межличностные отношения, «общей теории систем» (1950–1970) — организация как единый целостный механизм, «управления по целям» (1980) — достижение конкретных результатов. Именно на рубеже 70–80-х годов XX века, когда совершается поворот к новой цивилизации — постиндустриальному обществу, в эпоху глобализации, постиндустриализма и последующей цифровизации на передний план выходит кросс-культурный анализ.

Наглядным доказательством необходимости применения кросс-культурного анализа в изучении иностранного языка является проектная деятельность обучающихся. Проект *Unity in Diversity* образовательной компании RELOD соответствует новой концепции трансформации системы ценностей в диалоге культур России и Великобритании. Реализацией данного проекта на экономическом факультете МГУ кафедрой иностранных языков стал плакат под названием *Economics, Finance and Business in Russia and Great Britain*. В проекте участвовали группы второго и третьего курса отделения «Менеджмент», третьего и четвертого кур-

са отделения «Экономика», а также группа магистров отделения «Менеджмент» (сентябрь – декабрь 2018 г.).

Цели проекта четко совпадают с основной стратегией экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова и перекликаются с высказыванием декана факультета, профессора А.А. Аузана, что «каждый экономист должен иметь широкий кругозор» (телепередача «Право знать», ТВЦ, 6 июня 2015 г.). Проект уделяет особое внимание культурным ценностям, заложенным в культурно обусловленной российской экономике. В результате у студентов происходит формирование культурного кода нации в целом и правильной системы ценностей корпоративной культуры в частности. Именно глобальный кризис 2008 года позволил выявить неверную концепцию существующего бизнеса, делающего упор в основном на деятельности, ориентированной на прибыль (*profit-seeking activity*) и игнорирующей морально-этические принципы. Отечественный ученый И.Н. Сиземская, доктор философских наук, отмечает, что «у бизнеса должны быть нравственные, гуманистические основы, потому что он – сфера человеческих отношений и творчества» [3, с. 60]. Следовательно, современная концепция бизнеса в эпоху цифровизации должна включать кроме деятельности, ориентированной на прибыль, организации как среды бизнес-отношений и менеджмента как управленческой элиты в предпринимательской деятельности еще и морально-этическую составляющую.

Проект, помимо прочего, ставил перед собой цель сформировать новую личность учащегося, базирующуюся на постижении культурных ценностей, патриотизме, развитии личностных качеств, широком кругозоре и т.д.

Следует отметить, что настоящее название проекта – *Economics, Finance and Business in Russia and Great Britain* – более точно отвечает глобальным трендам в отличие от более узкого фокуса на персоналиях, как предполагалось в первоначальном варианте (*Prominent Specialists in Russia and the UK*). Отбор самих персоналий для проекта осуществлялся на основе соответствия этическим принципам культуры ведения бизнеса в России и Великобритании. Например, британская предпринимательница Анита Роддик рассматривалась не только как основатель успешной многомиллионной компании *the Body Shop*, но и как правозащитница и эколог, идейный лидер «зеленого движения» и создатель благотворительной организации *Children on the Edge*.

Параллель «Генри Тейт – П.М. Третьяков» раскрывает концепцию филантропии и меценатства. Сравнивая всемирно известные художественные галереи (Тейт и Третьяковскую), студенты погружались в культуру в целом и демонстрировали знания кросс-культурных различий между Россией и Великобританией.

Другая параллель «Джозеф Фрай – А. И. Абrikосов» делала упор на патриотизме и преемственности поколений в предпринимательской деятельности. Так, студент магистратуры отделения «Менеджмент», работающий в концерне «Бабаевский» (в прошлом «Фабрично-торговое товарищество А.И. Абrikосова и сыновей»), углубленно изучил деятельность Алексея Ивановича Абrikосова и сопоставил ее с работой британского предпринимателя Джозефа Фрая, известного как создатель первой шоколадной плитки.

Проект отличается не только теоретической, но и практической значимостью, ориентирован на личность студента (его научные интересы и исследовательские таланты), объединяет междисциплинарный и творческий подходы к работе со студентами. В ходе подобной проектной деятельности учащиеся овладевают

целым рядом ценных навыков: культурно-ориентированными, исследовательскими, навыками по «системе 4К» (критическое мышление, креативность, коммуникация и координация), а также четырьмя видами речевой деятельности на иностранном языке.

Результаты проекта были высоко оценены на Пятом международном конкурсе изданий для образовательных организаций высшего образования «Университетская книга – 2019», плакат был удостоен диплома 1-й степени в номинации «Карты, плакаты, издательства». Совместная работа компании RELOD и кафедры иностранных языков экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова нашла свое практическое применение как перспективное учебное пособие в вузах и школах для расширения кросс-культурных знаний обучающихся в области бизнеса, финансов, экономики и предпринимательства, а также может служить моделью для проектной деятельности в других областях.

Согласно высказыванию крупнейшего русского социолога и культуролога П.А. Сорокина, «именно ценность служит основой и фундаментом единой культуры» [4, с. 372]. Но в эпоху цифровизации справедливо и обратное: именно культура служит «основой и фундаментом» в становлении системы ценностей и формировании личности учащихся, что говорит о двустороннем характере этой связи. Именно проектная деятельность как один из главных эффективных элементов данной дихотомии в преподавании помогает перейти от пассивного репродуктивного подхода в получении нового знания к активному освоению материала (*active learning*), базирующемуся на работе в команде (*teamwork*), совместной познавательной и творческой деятельности и поддержке ведущих специалистов (*collaboration*).

В заключение следует также отметить, что проектная деятельность в виде работы над плакатом, в ходе которой студенты изучали духовно-нравственное развитие бизнеса и традиции предпринимательства не только в англоязычной, но и в родной стране, послужила в том числе и формированию у учащихся таких ценностей, как патриотизм и «гражданская идентичность личности» [2, с. 30].



Литература

1. Белл Д. Постиндустриальное общество. – М. – 1999. – С. 154.
2. Миронова О.А. Формирование учебной автономии и развитие патриотизма обучающихся через проектную деятельность на иностранном языке // Иностр. языки в школе. – 2020. – №6. – С. 30-34.
3. Сиземская И.Н. Философия бизнеса. Невидимая рука культуры // Прямые инвестиции. – 2009. – №4. – С. 60-63.
4. Сорокин П.А. Социальная и культурная динамика; пер. с англ., вст. статья и комментарии В.В. Сапова. – М.: Астрель, 2006. – 1176 с.
5. Druker P.F. Managing in the Next Society, Butterworth-Heinemann, Oxford, 2002. – 321 p.



Сведения об авторе

Туринова Людмила Александровна, канд. культурологии, доцент кафедры иностранных языков, экономический факультет, МГУ им. М.В. Ломоносова.
E-mail: success908@gmail.com